

| PARA PICAR                                                                               | ЗАКУСКИ                                                                             | PVP  |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 1. Tosta de sardina ahumada sobre escalivada con tomate picadito 2 uds (1,4, 12)         | 1. Тосты с копченой сардиной с тушеным перцем и помидорами 2 шт. (1,4, 12)          | 8€   |
| 2. Mini tabla de embutido murciano 250 gr (1,3,6,7)                                      | 2. Мини-микс Мурсианских копченностей 250 гр (1,3,6,7)                              | 9€   |
| 3. Crujiente de queso y nueces con mermelada de tomate 2 uds (1,7,8)                     | 3. Хрустящий сыр и грецкий орех с томатным джемом (1,7,8)                           | 8 €  |
| 4. Finger de pollo con patatas (1,3,7)                                                   | 4. Куриный палец с картофелем (1,3,7)                                               | 11 € |
| 5. Tagliatelle fresco al gusto, tomate o bolognesa (1,3,6,7,12)                          | 5. Пасна фреска на ваш вкус: томаты или балоньеза (1,3,6,7,12)                      | 11 € |
| 6. Croquetas caseras de jamón ibérico 6 uds. (1,3,7)                                     | 6. Домашние крокеты из иберийского хамона 6 шт. (1,3,7)                             | 12 € |
| 7. Huevos rotos de corral con patatas y jamón ibérico, con o sin morcilla (1,3)          | 7. Яйца с картофелем и иберийским хамоном и кровяной колбасой или без нее (1,3)     | 13 € |
| 8. Tartar de atún y aguacate (1,4,6,12)                                                  | 8. Тартар из тунца и авокадо (1,4,6,12)                                             | 17 € |
| 9. Calamar nacional plancha o a la harina (1, 14)                                        | 9. Кальмар на гриле или в панировке (1,14)                                          | 18 € |
| 10. Jamón ibérico, servido con pan y tomate (1)                                          | 10. Кальмар на гриле или в панировке (1)                                            | 23 € |
| 11. Pata de pulpo al horno glaseada con pimentón con ali-oli suave de patata (7, 12, 14) | 11. Ножка осьминога, запеченная в паприке с нежным картофельным али-оли (7, 12, 14) | 24 € |

| LA HUERTA                                                                       | НАШ ОГОРОД                                                | PVP |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----|
| 1. Salmorejo (1,3,12)                                                           | 1. холодный овощной суп Сальморехо (1,3,12)               | 8€  |
| 2. Papa "arrugá" con mojo canario (1, 12)                                       | 2. «Сморщенный» Картофель с канарским соусом Mojo (1, 12) | 11€ |
| 3. Papillote de setas a la parrilla, con o sin jamón (1)                        | 3. апилютка с грибами на гриле, с хамоном или без (1)     | 11€ |
| 4. Ensalada de temporada (3,4)                                                  | 4. Салат сезонный (3,4)                                   | 11€ |
| 5. Cogollos con ventresca y piquillos (4, 12)                                   | 5. Бутоны салата с брюшком тунца и пикильями (4, 12)      | 12€ |
| 6. Ensalada mixta "Balneario" (4)                                               | 6. Микс-салат «Balneario» (4)                             | 12€ |
| 7. Tomates de temporada con bonito en salazón y aceitunas (4)                   | 7. Сезонные помидоры с соленым тунцом и оливками.(4)      | 14€ |
| 8. Verduras según temporada a la parrilla con o sin queso fresco al orégano (7) | 8. Сезонные овощи гриль с сыром и орегано или без (7)     | 14€ |

| NUESTRAS CARNES AL GRILL                                                                                                                                                        | МЯСНЫЕ БЛЮДА                                                                                                                                                     | PVP  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 1. Nuestra hamburguesa de vacuno completa en pan especial: 180 grs de carne de ternera 100%, queso, lechuga, tomate, beicon, cebolla marinada agri dulce y pepinillo (1,6,7,12) | 1. Наш бургер с говядиной с особым хлебом: 180 грамм 100% говядины, сыр, салат, помидоры, бекон, кисло-сладкий маринованный лук и маринованные огурцы (1,6,7,12) | 13 € |
| 2. Secreto de cerdo ibérico al grill                                                                                                                                            | 2. Иберийская свинина (СЕКРЕТО) на гриле                                                                                                                         | 14 € |
| 3. Solomillo de cerdo ibérico al grill                                                                                                                                          | 3. Иберийская свиная вырезка на гриле                                                                                                                            | 15 € |
| 4. Pechuga de pollo de corral al grill                                                                                                                                          | 4. Жареная куриная грудка                                                                                                                                        | 15 € |
| 5. Chuletitas de cordero al grill                                                                                                                                               | 5. Бараньи ребрышки на гриле                                                                                                                                     | 17 € |
| 6. Lomo de ternera madurada al grill, 450 gr                                                                                                                                    | 6. Выдержанная говяжья корейка на гриле, 450 гр.                                                                                                                 | 35 € |
|                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                  |      |
|                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                  |      |
| Nuestras carnes van acompañadas: patatas fritas (1) o asadas y pimientos                                                                                                        | К мясу подают: жареный картофель (1) или жареный перец                                                                                                           |      |

| NUESTROS PESCADOS                                                                                   | РЫБА                                                        | PVP  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|------|
| 1. Lomo de bacalao confitado (4)                                                                    | 1. Конфи из трески (4)                                      | 17 € |
| 2. Rodaballo a la plancha (4)                                                                       | 2. Палтус на гриле (4)                                      | 22 € |
| Nuestros pescados van acompañados de patatas fritas (1) o asadas y pimientos del piquillo al ajillo | К нашей рыбе подают жареный картофель (1) или жареный перец |      |

| POSTRES                                                                 | ДИСЕРТ                                                                   | PVP |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----|
| 1. Brochetas de fruta con o sin chocolate caliente (6,7,8)              | 1. Фруктовые шашлычки с горячим шоколадом или без него (6,7,8)           | 5 € |
| 2. Paparajote "Inspiración" con turrón y brioche al limón (1,7,8)       | 2. Папараит от «Вдохновение» с нугой и лимонной бриошью (1,7,8)          | 6 € |
| 3. Nuestra selección de helados: turrón, chocolate y vainilla (1,3,7,8) | 3. Мороженое на выбор: нуга, шоколад или ваниль (1,3,7,8)                | 6 € |
| 4. Tarta de chocolate intensa (1,3,5,6,7,8)                             | 4. Насыщенный шоколадный торт (1,3,5,6,7,8)                              | 6 € |
| 5. Torrija de brioche, helado de turrón y coulis de arándanos (1,3,7,8) | 5. Французские тосты Бриош, мороженое из нуги и черничное кули (1,3,7,8) | 6 € |
| 6. Pan de calatrava casero (1,3,7,8)                                    | 6. Пан-де-Калатрава (1,3,7,8)                                            | 6 € |
| 7. Tarta de queso con arándanos (1,3,7)                                 | 7. Чизкейк с черникой (1,3,7)                                            | 7 € |

| ALERGENOS                                                                                                                                                                         | АЛЛЕРГЕНЫ                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Gluten, 2. Crustáceos, 3. Huevos, 4. Pescado, 5. Cacahuets, 6. Soja, 7. Lácteos, 8. Frutos secos, 9. Apio, 10. Mostaza, 11. Sésamo, 12. Sulfitos, 13. Altramuces, 14. Moluscos | 1. Глютен, 2. Ракообразные, 3. Яйца, 4. Рыба, 5. Арахис, 6. Соя, 7. Молочные продукты, 8. Орехи, 9. Сельдерей, 10. Горчица, 11. Кунжут, 12. Сульфиты, 13. Люпин, 14. Моллюски |
| Servicio de pan 1,25€ / Cerveza y refrescos: 2,20€ / Agua 1,5l: 1,95€<br>*Solo servicio de almuerzo                                                                               | «Хлеб 1,25 евро / Пиво и безалкогольные напитки: 2,20 евро / Вода 1,5 л: 1,95 евро *Только на обед                                                                            |